

Title	頭韻詩『アーサーの死』：14世紀ヨーロッパ文学の見地から
Sub Title	The alliterative _Morte Arthure_ and its thematic significance in European literary context
Author	不破, 有理(Fuwa, Yuri)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2018
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2017.)
JaLC DOI	
Abstract	<p>頭韻詩『アーサーの死』(Alliterative Morte Arthure)はThomas Maloryの _Le Morte Darthur_ の典拠として知られるが, 作者は不詳, 制作年代や制作意図をめぐっては諸説が存在する。唯一Thornton写本(Lincoln Cathedral MS.91)によって伝わる作品である。ソートン写本はロバート・ソートンによって1430年頃に転写されたと考えられている。本作品はほかのアーサー王物語には見られないエピソードがあるが, なかでもモードレッドに冠せられたMalebrancheは頭韻詩以外には見られないエピソードである。編者Krishnaは未発見の典拠の存在を指摘している一方, Mary Hamelはダンテの地獄篇に登場するMalebrancheの転用の可能性を指摘している。Hamelの説はSpearingからは否定的なコメントを受けたのみで, 以降注目されることはなかった。しかしながら, 本研究を通じてあらためて, Danteからの影響の可能性が非常に高いことを指摘したうえで, さらに『狐物語』群に登場するルナールの息子マルブランシュとの類似性から『狐物語』群からの影響の可能性も指摘した。14世紀イングランド北部で書かれた頭韻詩において, 当時のヨーロッパ文学の人気作者ダンテと人気作品『狐物語』などの残滓を読み取ることができるということは, あらためて14世紀英文学の汎ヨーロッパ的脈絡を考慮する重要性が再確認されたといえる。本研究に基づき, 国際アーサー王学会でSir Mordred "the Malebranche", Renart's heir?—possible sources for the Alliterative Morte Arthure and its thematic significance"を口頭発表し, 英仏文学者から高く評価された。専門誌への投稿を勧められており, 論文の準備を進めている。Reynard the fox is one of the most intriguingly secular and sacrilegious medieval literary creations; and yet, despite its undoubted popularity in France, _le Roman de Renart_ had previously been regarded as unknown in fourteenth-century England. Rather than the Roman itself, its intermediate works were regarded as sources of inspiration for artistic representations such as Chaucer's "Nun's Priest Tale" among others. More recently, it has been argued that the romance was known to the author of _Sir Gawain and the Green Knight_, and that this poet's knowledge of the former work may have, in Elizabeth Brewer's words, "endowed the [latter] work with profundity of meaning."</p> <p>My research reveals that French literary materials including _le Roman de Renart_, and possibly its fourteenth-century descendants were available in fourteenth-century England, and could have furnished the poet of the alliterative Morte Arthure with a complex source of literary inspiration. Mordred appears twice with the epithet "the Malebranche" in the _Morte Arthure_, yet significantly this epithet does not appear elsewhere in Arthurian tradition. Early editors of the text either remained silent about, or posited a possible lost source for, this reference. Mary Hamel alone points out Dante's influence on the poem, although her view has been dismissed or largely been ignored. Here, I explore a further possible, unexpected source for this epithet, among French literary sources, which perhaps has repercussions concerning the original meaning of "the Malebranche", and also argue that this French work, together with Dante's _Inferno_, are highly significant given the context of late fourteenth-century religious and social uneasy conflicts. My paper given in the International Arthurian Congress in 2017 was well-received by both English and French Arthurian scholars, and is currently in preparation for contributing to a notable Arthurian journal by the recommendation of its editor.</p>
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2017000001-20170015

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the Keio Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

研究代表者	所属	経済学部	職名	教授	補助額	500（特B）千円
	氏名	不破 有理	氏名（英語）	YURI FUWA		
研究課題（日本語）						
頭韻詩『アーサーの死』— 14 世紀ヨーロッパ文学の見地から						
研究課題（英訳）						
the Alliterative _Morte Arthure_ and its thematic significance in European literary context						
1. 研究成果実績の概要						
<p>頭韻詩『アーサーの死』(Alliterative Morte Arthure)は Thomas Malory の _Le Morte Darthur_ の典拠として知られるが、作者は不詳、制作年代や制作意図をめぐっては諸説が存在する。唯一 Thornton 写本 (Lincoln Cathedral MS.91) によって伝わる作品である。ソーントン写本はロバート・ソーントンによって 1430 年頃に転写されたと考えられている。本作品はほかのアーサー王物語には見られないエピソードがあるが、なかでもモードレッドに冠せられた Malebranche は頭韻詩以外には見られないエピソードである。編者 Krishna は未発見の典拠の存在を指摘している一方、Mary Hamel はダンテの地獄篇に登場する Malebranche の転用の可能性を指摘している。Hamel の説は Spearing からは否定的なコメントを受けたのみで、以降注目されることはなかった。しかしながら、本研究を通じてあらためて、Dante からの影響の可能性が非常に高いことを指摘したうえで、さらに『狐物語』群に登場するルナールの息子マルブランシュとの類似性から『狐物語』群からの影響の可能性も指摘した。14 世紀イングランド北部で書かれた頭韻詩において、当時のヨーロッパ文学の人気作者ダンテと人気作品『狐物語』などの残滓を読み取ることができるということは、あらためて 14 世紀英文学の汎ヨーロッパ的脈絡を考慮する重要性が再確認されたといえる。本研究に基づき、国際アーサー王学会で Sir Mordred “the Malebranche”, Renart’s heir?— possible sources for the Alliterative Morte Arthure and its thematic significance”を口頭発表し、英仏文学者から高く評価された。専門誌への投稿を勧められており、論文の準備を進めている。</p>						
2. 研究成果実績の概要（英訳）						
<p>Reynard the fox is one of the most intriguingly secular and sacrilegious medieval literary creations; and yet, despite its undoubted popularity in France, _le Roman de Renart_ had previously been regarded as unknown in fourteenth-century England. Rather than the Roman itself, its intermediate works were regarded as sources of inspiration for artistic representations such as Chaucer’s “Nun’s Priest Tale” among others. More recently, it has been argued that the romance was known to the author of _Sir Gawain and the Green Knight_, and that this poet’s knowledge of the former work may have, in Elizabeth Brewer’s words, “endowed the [latter] work with profundity of meaning.”</p> <p>My research reveals that French literary materials including _le Roman de Renart_, and possibly its fourteenth-century descendants were available in fourteenth-century England, and could have furnished the poet of the alliterative Morte Arthure with a complex source of literary inspiration. Mordred appears twice with the epithet “the Malebranche” in the _Morte Arthure_, yet significantly this epithet does not appear elsewhere in Arthurian tradition. Early editors of the text either remained silent about, or posited a possible lost source for, this reference. Mary Hamel alone points out Dante’s influence on the poem, although her view has been dismissed or largely been ignored. Here, I explore a further possible, unexpected source for this epithet, among French literary sources, which perhaps has repercussions concerning the original meaning of “the Malebranche”, and also argue that this French work, together with Dante’s _Inferno_, are highly significant given the context of late fourteenth-century religious and social uneasy conflicts. My paper given in the International Arthurian Congress in 2017 was well-received by both English and French Arthurian scholars, and is currently in preparation for contributing to a notable Arthurian journal by the recommendation of its editor.</p>						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			
不破有理	Sir Mordred “the Malebranche”, Renart’s heir?— possible sources for the Alliterative Morte Arthure and its thematic significance	国際アーサー王学会	2017 年 7 月			